

029506

EN BAGGAGE SCALE OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

SV BAGAGEVÅG BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO BAGASJEVEKT BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA BAGAGEVÆGT BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL WAGA BAGAŻOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE GEPÄCKWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI MATKATAVARAVAAKA KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR BALANCE À BAGAGES INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL BAGAGEWEEGSCHAAL BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har opphavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacja nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteenseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

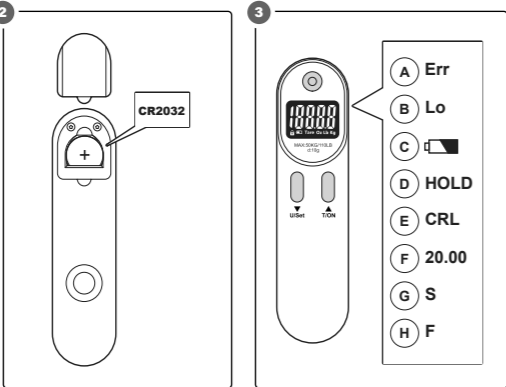
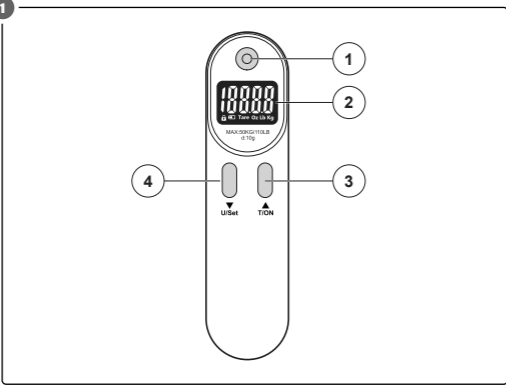
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© **JULA AB 2025-09-25 029506**

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN



EN

1 Introduction



1.1 Product description

The product is a luggage scale with a digital display and a leveler for more accurate weight measurement.

1.2 Intended use

The product is intended to be used for weighing luggage bags. The product can also be used to weigh other objects with maximum weight of 50 kg.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.4 Product overview

- Leveler
- Digital display
- Tare and ON/OFF button
- Mode button

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Do not exceed the weighing capacity of the product. Refer to "8 Technical data" on page 1.
- Do not exposed the product to knocks and blows.

3 Installation

3.1 To install the battery

Note! If "Lo" is shown on the display, the battery power is low and the battery must be replaced.

- Remove the cover of the battery. (Figure 2)
- Install the battery in the compartment. Make sure the positive pole of the battery points upward.

4 Operation

⚠ Caution! The product has an overweight indicator. When "Err" is shown on the display the object being weight is overweight.

After the battery is installed the product will automatically start. The default unit is kilogram.

4.1 To operate the product

- Hold the product in the horizontal position during the entire operation, the accuracy of the weighing will be affected if the product is hold incorrectly.

Note! Use the leveler to improve the accuracy when you weigh an object.



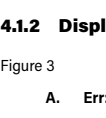
Note! The product will stop automatically after 60 seconds of no activity.

- Push the T/ON button to start the product. The display will show 0.00
- Attach the object to the hook. The weight of the object will be shown on the display.

Note! Make sure the bubble is positioned in the center of the leveler during use.

- When the weight has stopped to change, "HOLD" will be shown on the display. This indicates that the data is locked.

4.1.1 Button description

Button	Description
	<ul style="list-style-type: none">Push to start and stop the product.
	<ul style="list-style-type: none">When the product is on "HOLD" mode, push the button to exit the "HOLD" mode. The button is used to tare the product. Refer to "4.3 To tare the product" on page 1.
	<ul style="list-style-type: none">Push the button to select between oz/lb/kg. The selected unit will be shown on the display. The button is used to set a new capacity weight. Refer to "4.2 To set a new overweight capacity" on page 1.

4.1.2 Display

Figure 3

- Err:** is shown on the display when the object exceeds 50 kg.
- Lo:** is shown on the display when the battery power is too low. The battery must be replaced.
- Battery icon:** is shown on the display when the battery power is low.
- Hold:** is shown on the display when the product has finished weighing the object and the weight is locked.
- CRL:** When the display only shows 4 digits, push and hold the T/ON button. The "CRL" will be shown in the display, the product will enter the factory setting mode.
- 20.00:** Will flash on the display which indicates that the product has entered the factory setting mode. Remove and re-install the battery to restart the product.
- S:** is shown on the display when the product enters the manual overweight setting mode.
- F:** is shown on the display when the weight for the manual overweight mode has been set.

4.2 To set a new overweight capacity

Note! The default overweight capacity is set on 20 kg.

Note! The default indicator lamp is white and the red indicator lamp lights when the overweight capacity is exceeded.

- Push and hold the U/Set button until "S" is shown on the display.
- Push the U/Set button to reduce the maximum capacity weight and push T/ON to increase the capacity weight .

- Push and hold the U/Set button again to register the new weight. "F" will be shown in the display after the new overweight capacity has been set.

4.3 To tare the product

Note! Use the T/ON button when the product is on "HOLD" mode to zero out the weight of the object that is already attached to the hook.

- Push the T/ON button to reset the product.
- The product will start the weight at 0.00 again. The weight shown on the display will be the added item.

5 Storage

Store the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

6 Maintenance

Clean the product with a dry cloth if needed.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Measuring range	1-50 kg
Graduation	10 g
Weight units	kg/lb/oz
Battery type	CR2032
Max. capacity	50 kg
Length	14 cm
Weight	92 g

SV

1 Inledning



1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en bagagevåg med digital display och inbyggd vattenpass för mer exakt viktmåtning.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas för vägning av bagageväskor. Produkten kan även användas för att väga andra föremål med en maxvikt på 50 kg.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

1.4 Produktöversikt

- Vattenpass
- Digital display
- Tara- och ON/OFF-knapp
- Lägesknapp

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Överskrid inte produktens viktkapacitet. Se"8 Tekniska data" on page 1
- Utsätt inte produkten för stötar och slag.

3 Installation

3.1 Att installera batteriet

Obs! Om "Lo" visas på displayen är batterinivån låg och batteriet måste bytas ut.

- Ta bort batteriluckan på baksidan av produkten. (Bild 2)
- Sätt i batteriet i facket. Se till att batteriets positiva pol pekar uppåt.

4 Användning

⚠ Försiktighet! Produkten har en överviktsindikator. När "Err" visas på displayen är vikten för tung.

När batteriet har installerats startar produkten automatiskt. Standardenheten är kilogram.

4.1 Att använda produkten

- Håll produkten i horisontellt läge under hela processen, om produkten hålls på ett felaktigt sätt kommer vägningens noggrannhet att påverkas.

Obs! Använd den inbyggda vattenpasset för att förbättra noggrannheten när du väger ett föremål.



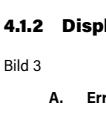
Obs! Produkten stängs av automatiskt efter 60 sekunder utan aktivitet.

- Tryck på T/ON-knappen för att starta produkten. Displayen visar 0.00
- Fäst föremålet på kroken. Föremålets vikt visas på displayen.

Obs! Se till att -bubblan är placerad i mitten av vattenpasset under användning.

- När vikten har slutat att ändras visas "HOLD" på displayen. Detta indikerar att data är lästa.

4.1.1 Knappbeskrivning

Knapp	Beskrivning
	<ul style="list-style-type: none">Tryck för att starta och stoppa produkten.
	<ul style="list-style-type: none">När produkten är i "HOLD"-läge trycker du på knappen för att avsluta "HOLD"-läget. Knappen används för att tarera produkten. Se "4.3 Att tarera produkten" på sid. 1.
	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att välja mellan oz/lb/kg. Den valda enheten visas på displayen. Knappen används för att ställa in en ny kapacitetsvikt. Se "4.2 Att ställa in en ny överviktskapacitet" på sid. 1.

4.1.2 Display

Bild 3

- Err:** visas på displayen när föremålet överstiger 50 kg.
- Lo:** visas på displayen när batterinivån är för låg. Batteriet måste bytas ut.
- Battersymbol:** visas på displayen när batterinivån är låg.
- Hold:** visas på displayen när produkten har avslutat vägningen av föremålet och vikten är läst.
- CRL:** Om displayen endast visar 4 siffror, tryck och håll ned T/ ON-knappen. "CRL" visas i displayen och produkten går till fabriksinställningsläget.
- 20.00:** Blinkar på displayen vilket indikerar att produkten har gått in i fabriksinställningsläget. Ta ut och sätt tillbaka batteriet för att starta om produkten.
- S:** visas på displayen när produkten går in i läget för manuell överviktsinställning.
- F:** visas på displayen när vikten för det manuella överviktsläget har ställts in.

4.2 Att ställa in en ny överviktskapacitet

Obs! Standardkapaciteten för övervikt är inställd på 20 kg.

Obs! Standardindikeringslampan är vit och den röda indikeringslampan lysr när överviktskapaciteten överskrids.

- Håll U/Set-knappen intryckt tills "S" visas på displayen.
- Tryck på U/Set-knappen för att minska den maximala kapacitetsvikten och tryck på T/ON för att öka kapacitetsvikten.

- Tryck och håll in U/Set-knappen igen för att registrera den nya vikten. "F" visas i teckenfönstret efter att den nya överviktskapaciteten har ställts in.

Obs! Använd T/ON-knappen när produkten är i "HOLD"-läge för att nollställa vikten på det föremål som redan är fäst i kroken.

- Tryck på T/ON-knappen för att återställa produkten.
- Produkten kommer att starta vikten på 0,00 igen. Den vikt som visas på displayen är den tillagda vikten.

5 Förvaring

Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och väta.

6 Underhåll

Rengör produkten med en torr trasa vid behov.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Mätområde	1-50 kg
Gradering	10 g
Viktenheter	kg/lb/oz
Batterityp	CR2032
Max. kapacitet	50 kg
Längd	14 cm
Vikt	92 g

NO

1 Innledning



1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en bagasjevekt med digital skjerm og vaterpass for mer nøyaktig vektmåling.

1.2 Tiltentk bruk

Produktet er beregnet for å veie bagasjekolli. Produktet kan også brukes til å veie andre gjenstander med maksimal vekt på 50 kg.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Utrangert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

1.4 Produktoversikt

- Vaterpass
- Digital skjerm
- Tare og PÅ/AV-knapp
- Modusknapp

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ OBS! Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.

- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet, bruke det.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Ikke modifier eller endre produktet.

- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.

- Ikke overskrid produktets veiekapasitet. Se "8 Tekniske data" på side 2.

- Ikke utsett produktet for støt og slag.

3 Installering

3.1 Slik installerer du batteriet

Merk! Hvis «Lo» vises på displayet, er batteristrømmen lav og batteriet må byttes ut.

- Fjern batteridekselet på baksiden av produktet. (Figur 2)
- Installer batteriet i rommet. Forsikre deg om at den positive polen på batteriet peker oppover.

4 Drift

⚠ OBS! Produktet har en overvektindikator. Når «Err» vises på displayet, er det veide objektet for tungt.

Etter at batteriet er installert, starter produktet automatisk. Standardenheten er kilo.

4.1 Bruk av produktet

- Hold produktet i horisontal stilling under hele operasjonen, veiingen blir unøyaktig hvis produktet holdes feil.

Merk! Bruk vaterpasset til å forbedre nøyaktigheten når du veier et objekt.

Merk! Produktet stopper automatisk etter 60 sekunder uten aktivitet.

- Trykk på T/ON-knappen for å starte produktet. Displayet viser 0.00
- Fest objektet til kroken. Vekten til objektet vises på displayet.

Merk! Forsikre deg om at boblen er plassert i midten av vaterpasset under bruk.

- Når vekten har sluttet å endre seg, vises «HOLD» på displayet. Dette indikerer at dataene er låst.

Knapp	Beskrivelse
	<ul style="list-style-type: none">Trykk for å starte og stoppe produktet.
	<ul style="list-style-type: none">Når produktet er i «HOLD» -modus, trykk på knappen for å gå ut av «HOLD»-modus. Knappen brukes til å tare produktet. Se "4.3 Slik nullstiller du produktet (tare)" på side 2.
	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å velge mellom oz/lb/kg. Den valgte enheten vises på displayet. Knappen brukes til å angi en ny kapasitetsvekt. Se "4.2 Slik setter du en ny overvektskapasitet" på side 2.

4.1.2 Skjerm

Figur 3

- A. Err:** vises på displayet når objektet overstiger 50 kg.
- B. Lo:** vises på displayet når batteristrømmen er for lav. Batteriet må byttes ut.
- Batteriikon:** vises på displayet når batteristrømmen er lav.
- Hold:** vises på displayet når produktet er ferdig med å veie gjenstanden og vekten er låst.
- CRL:** Når displayet bare viser 4 sifre, trykk og hold inne T/ ON-knappen. «CRL» vises på displayet, produktet går inn i fabrikkinnstillingsmodus.
- 20.00:** Blinker på displayet for å indikerer at produktet har gått inn i fabrikkinnstillingsmodus. Fjern og installer batteriet på nytt for å starte produktet på nytt.
- S:** vises på displayet når produktet går inn i manuell overvektsinstillingsmodus.
- F:** vises på displayet når vekten for manuell overvektsmodus er stilt inn.

4.2 Slik setter du en ny overvektskapasitet

Merk! Standard overvektskapasitet er satt til 20 kg.

Merk! Standardindikatorlampen er hvit og den røde indikatorlampen lyser når overvektskapasiteten overskrides.

- Trykk og hold inne U/Set-knappen til «S» vises på displayet.
- Trykk på U/Set-knappen for å redusere maksimal kapasitetsvekt og trykk T/ON for å øke kapasitetsvekten.

- Trykk og hold inne U/Set-knappen igjen for å registrere den nye vekten. «F» vises på displayet etter at den nye overvektskapasiteten er satt.

4.3 Slik nullstiller du produktet (tare)

Merk! Bruk T/ON-knappen når produktet er i «HOLD» -modus for å nullstille vekten til objektet som allerede er festet til kroken.

- Trykk på T/ON-knappen for å tilbakestille produktet.
- Produktet vil starte vekten på 0,00 igjen. Vekten som vises på displayet vil være det ekstra elementet.

5 Oppbevaring

Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

6 Vedlikehold

Rengjør produktet ved behov med en torr klut.

7 Avhending

7.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Måleområde	1–50 kg
Gradering	10 g
Vektenheter	kg/lb/oz
Batteritype	CR2032
Maks. kapasitet	50 kg
Lengde	14 cm
Vekt	92 g

DA

1 Indledning



1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en bagagevægt med digitalt display og indbygget vaterpas for mere præcis vægtmåling.

1.2 Tilsigtet anvendelse

Produktet er beregnet til brug til vejning af bagage. Produktet kan også bruges til at veje andre genstande med en maksimal vægt på 50 kg.

1.3 Symboler

	Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og vær sikker på, at du forstår instruktionerne, for du begynder at bruge produktet. Gem brugervejledningen til senere brug.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

1.4 Produktoversigt

- Vaterpas
- Digitalt display
- Tara- og ON/OFF-knap
- Tilstandsknap

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i personskade eller død.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Obs! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Almindelige sikkerhedsinstruktioner

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er bekendt med produktet, bruge det.

- Använd inte produkten om den är skadad.

- Gör inga ändringar på produkten.

- Produktet må kun anvendes til det tilsigtede formål.

- Overskrid ikke produktets vægtkapacitet. Se"8 Tekniska data" på side 2

- Udsæt ikke produktet for stød og slag.

3 Montering

3.1 Sådan installeres batteriet

Obs! Hvis "Lo" vises på displayet, er batteriniveauet lavt, og batteriet skal udskiftes.

- Fjern batteridækslet på bagsiden af produktet. (Billede 2)
- Sæt batteriet i batterirummet. Sørg for, at batteriets positive pol vender opad.

4 Anvendning

⚠ Forsigtig! Produktet har en overvægtsindikator. Når "Err" vises på displayet, er vægten for tung.

Når batteriet er installeret, starter produktet automatisk. Standardenheden er kilogram.

4.1 Brug af produktet

- Hold produktet i vandret position under hele processen. Hvis produktet holdes forkert, vil vejenøjagtigheden blive påvirket.

Obs! Brug det indbyggede vaterpas til at forbedre nøjagtigheden, når du vejer en genstand.

Obs! Produktet slukker automatisk efter 60 sekunders inaktivitet.

- Tryk på T/ON-knappen for at starte produktet. Displayet viser 0,00
- Fastgør genstanden til krogen. Objektets vægt vises på displayet.

Obs! Sørg for, at -boblen er placeret i midten af vaterpasset under brug.

- Når vægten er stoppet med at ændre sig, vises "HOLD" på displayet. Dette indikerer, at dataene er låst.

4.1.1 Beskrivelse af knap

Knap	Beskrivelse
	<ul style="list-style-type: none">Tryk for at starte og stoppe produktet.
	<ul style="list-style-type: none">Når produktet er i "HOLD"-tilstand, skal du trykke på knappen for at afslutte "HOLD"-tilstand. Knappen bruges til at tarere produktet. Se "4.3 Sådan tareres produktet" på side 2.
	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at vælge mellem oz/lb/kg. Den valgte enhed vises på displayet. Knappen bruges til at indstille en ny kapacitetsvægt. Se "4.2 Indstilling af en ny overvægtskapacitet" på side 2.

4.1.2 Display

Billede 3

- A. Err:** vises på displayet, når genstanden vejer over 50 kg.
- B. Lo:** vises på displayet, når batteriniveauet er for lavt. Batteriet skal udskiftes.
- Batterisymbol:** vises på displayet, når batteriniveauet er lavt.
- Hold:** vises på displayet, når produktet er færdig med at veje, og vægten er låst.

- E. CRL:** Blinker kun viser 4 cifre, skal du trykke på T/ ON-knappen og holde den nede. "CRL" vises på displayet, og produktet går i fabriksindstillingstilstand.

- F. 20.00:** Blinker på displayet, hvilket angiver, at produktet er gået i fabriksindstillingstilstand. Tag batteriet ud og sæt det i igen for at genstarte produktet.

- G. S:** vises på displayet, når produktet går i manuel indstillingstilstand for overvægt.

- H. F:** vises på displayet, når vægten for den manuelle overvægstilstand er indstillet.

4.2 Indstilling af en ny overvægtskapacitet

Obs! Standardvægtkapaciteten er indstillet til 20 kg.

Obs! Standardindikatorlampen er hvid, og den røde indikatorlampe lyser, når overbelastningskapaciteten overskrides.

- Tryk på U/Set-knappen, og hold den nede, indtil "S" vises på displayet.

- Tryk på U/Set-knappen for at mindske den maksimale kapacitetsvægt, og tryk på T/ON-knappen for at øge kapacitetsvægten.

- Tryk på U/Set-knappen igen, og hold den nede for at registrere den nye vægt. "F" vises på displayet, når den nye overvægtskapacitet er indstillet.

4.3 Sådan tareres produktet

Obs! Brug T/ON-knappen, når produktet er i "HOLD"-ilstand, for at nulstille vægten af den genstand, der allerede er fastgjort til krogen.

- Tryk på T/ON-knappen for at nulstille produktet.
- Produktet vil starte vægten på 0,00 igen. Vægten, der vises på displayet, er den tilføjede vægt.

5 Förvaring

Opbevar produktet et tørt sted, der er beskyttet mod direkte sollys og fugt.

6 Underhåll

Rengør produktet med en tør klud om nødvendigt.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Mätområde	1-50 kg
Gradering	10 g
Vægtenheder	kg/lb/oz
Batteritype	CR2032
Maks. kapacitet	50 kg
Længde	14 cm
Vægt	92 g

PL

1 Wprowadzenie



1.1 Opis produktu

Produkt to waga bagażowa z cyfrowym wyświetlaczem i poziomną zapewnijającą dokładniejszy pomiar masy.

1.2 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do ważenia bagażu podróżnego. Produkt może być również używany do ważenia innych przedmiotów o masie do 50 kg.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.4 Przegląd produktu

- Poziomnica
- Wyświetlacz cyfrowy
- Tara i przycisk wł./wyl.
- Przycisk trybu pracy

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.

- Produktu nie mogą obsługiwać osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.

- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem.

- Nie przekraczaj maksymalnego udźwigu produktu. Patrz "8 Dane techniczne" na stronie 2.

- Nie narażaj produktu na uderzenia ani nie rzucaj nim.

3 Montaż

3.1 Wkładanie baterii

Uwaga! Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Lo”, poziom naładowania baterii jest niski i należy ją wymienić.

- Zdejmij pokrywę komory baterii z tytu produktu. (Rysunek 2)
- Włóż baterię do komory. Upewnij się, że dodatni biegun baterii jest skierowany w górę.

4 Obsługa

⚠ Przestroga! Produkt ma wskaźnik zbyt wysokiej masy. Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Err”, oznacza to, że ważony przedmiot jest zbyt ciężki.

Po włożeniu baterii produkt uruchomi się automatycznie. Domyślną jednostką jest kilogram.

4.1 Obsługa produktu

- Trzymaj produkt w pozycji poziomej podczas całej operacji – waga może pokazywać niedokładny pomiar, jeśli będzie trzymana nieprawidłowo.

Uwaga! Użyj poziomnicy, aby zwiększyć dokładność procesu ważenia.

Uwaga! Produkt wyłącza się automatycznie po 60 sekundach braku aktywności.

- Naciśnij przycisk T/ON, aby włączyć produkt. Wyświetlacz pokaże 0.00
- Zawieś przedmiot na haku. Masa przedmiotu zostanie pokazana na wyświetlaczu.

Uwaga! Upewnij się, że podczas ważenia pęcherzyk znajduje się na środku poziomnicy.

- Gdy masa przestanie się zmieniać, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „HOLD”. Oznacza to, że wartość została zablokowana.

4.1.1 Opis przycisku

Przycisk	Opis
	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij, aby włączyć i wyłączyć produkt.
	<ul style="list-style-type: none">Gdy produkt jest w trybie „HOLD”, naciśnij ten przycisk, aby z niego wyjść. Przycisk służy do tarowania produktu. Patrz "4.3 Tarowanie produktu" na stronie 2.

	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij ten przycisk, aby wybrać jednostkę (oz/lb/ kg). Wybrana jednostka zostanie pokazana na wyświetlaczu.
U/Set	<ul style="list-style-type: none">Przycisk służy do ustawiania nowej maksymalnej masy. Patrz "4.2 Ustawianie nowego limitu masy" na stronie 2.

4.1.2 Wyświetlacz

Rysunek 3

- A. Err:** pojawia się na wyświetlaczu, gdy masa przedmiotu przekracza 50 kg.
- B. Lo:** pojawia się na wyświetlaczu, gdy poziom naładowania baterii jest zbyt niski. Baterię należy wymienić.
- Ikona baterii:** pojawia się na wyświetlaczu, gdy poziom naładowania baterii jest niski.
- Hold:** pojawia się na wyświetlaczu, gdy produkt zakończy ważenie przedmiotu, a ważona wartość zostanie zapisana.
- CRL:** Gdy na wyświetlaczu pojawią się tylko 4 cyfry, naciśnij i przytrzymaj przycisk T/ON. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CRL”, produkt przejdzie w tryb ustawień fabrycznych.
- 20.00:** zacznie migać na wyświetlaczu, gdy produkt wejdzie w tryb ustawień fabrycznych. Wyjmij i włóż baterię, aby ponownie uruchomić produkt.
- S:** pojawia się na wyświetlaczu, gdy produkt przechodzi w tryb ręcznego ustawiania limitu masy.
- F:** pojawia się na wyświetlaczu, gdy produkt jest w trybie ręcznego ustawiania limitu masy.

4.2 Ustawianie nowego limitu masy

Uwaga! Domyślnie maksymalna masa jest ustawiona na 20 kg.

Uwaga! Z założenia lampka wskaźnika świeci na biało, ale zmienia kolor na czerwony w momencie przekroczenia maksymalnej masy.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk U/Set, aż na wyświetlaczu pojawi się „S”.
- Naciśnij przycisk U/Set, aby zmniejszyć maksymalną masę, i naciśnij T/ON, aby ją zwiększyć.

- Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk U/Set, aby zapisać nowy limit masy. Po ustawieniu nowego limitu masy na wyświetlaczu pojawi się „F”.

4.3 Tarowanie produktu

Uwaga! Użyj przycisku T/ON, gdy produkt jest w trybie „HOLD”, aby wyzerować masę przedmiotu, który jest już przymocowany do haka.

- Naciśnij przycisk T/ON, aby zresetować produkt.
- Produkt ponownie rozpocznie ważenie od 0.00. Masa pokazana na wyświetlaczu będzie elementem dodanym.

5 Przechowywanie

Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

6 Konserwacja

W razie potrzeby wyczyść produkt suchą szmatką.

7 Utylizacja

7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Zakres pomiarowy	1–50 kg
Podziałka	10 g
Jednostki masy	kg/funt/uncja
Rodzaj baterii	CR2032
Maks. udźwig	50 kg
Długość	14 cm
Masa	92 g

DE	
	
1	Einführung
1.1	Produktbeschreibung
Bei dem Produkt handelt es sich um eine Gepäckwaage mit Digitalanzeige und Wasserwaage zur genaueren Gewichtsmessung.	
1.2	Verwendungszweck
Das Produkt ist zum Wiegen von Gepäckstücken bestimmt. Das Produkt kann auch zum Wiegen anderer Objekte mit einem Maximalgewicht von 50 kg verwendet werden.	
1.3	Symbole
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

1.4 Produktübersicht

- Wasserwaage
- Digitalanzeige
- Tara und Ein-/Aus-Taste
- Modus-Taste

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠ Warnhinweis! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.

- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.

- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Überschreiten Sie nicht die Gewichtskapazität des Produkts. Siehe „8 Technische Daten“ auf Seite 3.

- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen und Schlägen aus.

3 Installation

3.1 So installieren Sie die Batterie

Hinweis! Wenn im Display „Lo“ angezeigt wird, ist die Batterieladung niedrig und die Batterie muss ausgetauscht werden.

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Produkts. (Abbildung 2)

- Legen Sie die Batterie in das Fach ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol der Batterie nach oben zeigt.

4 Anwendung

⚠ Achtung! Das Produkt verfügt über einen Überlastungsindikator. Wenn „Err“ auf dem Display angezeigt wird, ist das zu wiegende Objekt zu schwer.

Nach dem Einlegen der Batterie startet das Produkt automatisch. Die Standardeinheit ist Kilogramm.

4.1 So verwenden Sie das Produkt

- Halten Sie das Produkt während des gesamten Vorgangs in horizontaler Position. Die Genauigkeit des Wiegens wird beeinträchtigt, wenn das Produkt falsch gehalten wird.

Hinweis! Verwenden Sie die Wasserwaage, um die Genauigkeit beim Wiegen eines Objekts zu verbessern.

Hinweis! Das Produkt stoppt automatisch nach 60 Sekunden Inaktivität.

- Drücken Sie die Taste „ON“, um das Gerät zu starten. Das Display zeigt 0,00 an.

- Befestigen Sie den Gegenstand am Haken. Das Gewicht des Objekts wird auf dem Display angezeigt.

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass die Blase sich während der Verwendung in der Mitte der Wasserwaage befindet.

- Wenn sich das Gewicht nicht mehr ändert, wird auf dem Display „HOLD“ angezeigt. Dies zeigt an, dass die Daten gesperrt sind.

4.1.1 Beschreibung der Tasten

Taste	Beschreibung
T/ON	<ul style="list-style-type: none">So starten und stoppen Sie das Produkt Wenn sich das Produkt im Modus „HOLD“ befindet, drücken Sie die Taste, um den „HOLD“-Modus zu verlassen. Mit der Taste kann das Produkt tariert werden. Siehe „4.3 So tarieren Sie das Produkt“ auf Seite 3.
Einheit/ Einstellung	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie die Taste, um zwischen oz/lb/kg auszuwählen. Die ausgewählte Einheit wird auf dem Display angezeigt. Mit der Schaltfläche wird ein neues Traggewicht eingestellt. Siehe „4.2 So legen Sie eine neue Überlastung fest“ auf Seite 3.

4.1.2 Anzeige

Abbildung 3

- Err** wird im Display angezeigt, wenn das Objekt mehr als 50 kg wiegt.
- Lo** wird im Display angezeigt, wenn die Batterieladung zu niedrig ist. Die Batterie muss ausgetauscht werden.
- Das **Batteriesymbol** wird auf dem Display angezeigt, wenn die Batterieleistung niedrig ist.
- Hold** wird auf dem Display angezeigt, wenn das Produkt mit dem Wiegen des Objekts fertig ist und das Gewicht gesperrt ist.
- CRL**: Wenn das Display nur 4 Ziffern anzeigt, halten Sie die T/ ON-Taste gedrückt. Im Display wird „CRL“ angezeigt und das Produkt wechselt in den Werkseinstellungsmodus.
- 20.00** blinkt auf dem Display und zeigt damit an, dass das Produkt in den Werkseinstellungsmodus gewechselt ist. Um das Produkt neu zu starten, entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.
- S** wird auf dem Display angezeigt, wenn das Produkt in den manuellen Überlastungseinstellungsmodus wechselt.
- F** wird im Display angezeigt, wenn das Gewicht für den manuellen Überlastungsmodus eingestellt wurde.

4.2 So legen Sie eine neue Überlastung fest

Hinweis! Die Standardüberlastung ist auf 20 kg eingestellt.

Hinweis! Die Standardanzeigelampe ist weiß und die rote Anzeigelampe leuchtet, wenn die Überlastungsgrenze überschritten wird.

- Halten Sie die Taste U/Set gedrückt, bis „S“ im Display angezeigt wird.

- Drücken Sie die Taste U/Set, um das maximale Gewicht zu verringern, und drücken Sie T/ON, um das Gewicht zu erhöhen.

- Um das neue Gewicht zu registrieren, drücken und halten Sie die Taste „U/Set“ erneut. Nachdem die neue Überlastung eingestellt wurde, wird im Display „F“ angezeigt.

4.3 So tarieren Sie das Produkt

Hinweis! Verwenden Sie die T/ON-Taste, wenn sich das Produkt im „HOLD“-Modus befindet, um das Gewicht des Objekts, das bereits am Haken befestigt ist, auf Null zu setzen.

- Drücken Sie die T/ON-Taste, um das Produkt zurückzusetzen.
- Das Produkt startet das Gewicht wieder bei 0,00. Das auf dem Display angezeigte Gewicht ist der gewogene Gegenstand.

5 Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

6 Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem trockenen Tuch.

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Messbereich	1 - 50 kg
Schritte	10 g
Gewichtseinheiten	kg/lb/oz
Batterie-Typ	CR2032
Maximale Kapazität	50 kg
Länge	14 cm
Gewicht	92 g

FI

1 Johdanto



1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on matkatavaravaaka, jossa on digitaalinen näyttö ja vesivaaka tarkkaan painon mittaukseen.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi matkalaukkujen punnitsemiseen. Tuotteella voidaan punnita myös muita enintään 50 kg painavia esineitä.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

- Vesivaaka
- Digitaalinen näyttö
- Taara ja ON/OFF-painike
- Tilapainike

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

⚠ Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

⚠ Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä ylitä tuotteen punnituskapasiteettia. Katso lisätietoja kohdasta ”8 Tekninen data” sivulla 3.
- Älä altista tuotetta iskuille ja kolhuille.

3 Asennus

3.1 Akun asentamiseen

Huom! Jos näyttössä näkyy ”Lo”, pariston varaus on vähissä ja paristo on vaihdettava.

- Irrota paristolokeron kansi tuotteen takaosasta. (Kuva 2)

- Asenna paristo lokeroon. Varmista, että pariston positiivinen napa osoittaa ylöspäin.

4 Käyttö

⚠ Huomio! Tuotteessa on liikapainon merkkivalo. Kun ”Err” näkyy näyttössä, punnittava esine painaa liikaa.

Kun paristo on asennettu, tuote käynnistyy automaattisesti. Oletusyksikkö on kilogramma.

4.1 Tuotteen käyttäminen

- Pidä tuotetta vaaka-asennossa koko toimenpiteen ajan. Punnituksen tarkkuus voi heiketä, jos tuotetta pidetään väärin.

Huom! Käytä vesivaakaa parantaaksesi tarkkuutta esineen punnitsemisen aikana.

Huom! Tuote pysähtyy automaattisesti, kun sitä ei ole käytetty 60 sekuntiin.

- Käynnistä tuote painamalla T/ON-painiketta. Näytössä näkyy 0.00
- Kiinnitä esine koukkuun. Esineen paino näkyy näytöllä.

Huom! Varmista, että kupla on vesivaa’an keskellä käytön aikana.

- Kun paino ei enää muutu, näyttössä näkyy ”HOLD”. Tämä osoittaa, että tiedot on lukittu.

4.1.1 Painikkeen kuvaus

Painike	Kuvaus
T/ON	<ul style="list-style-type: none">Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen. Kun tuote on ”HOLD”-tilassa, poistu ”HOLD”-tilasta painamalla painiketta. Painiketta käytetään tuotteen taarapainon laskemiseen. Katso lisätietoja kohdasta ”4.3 Tuotteen taarapainon asettaminen” sivulla 3.
U/Set	<ul style="list-style-type: none">Paina painiketta valitaksesi yksiköksi oz/lb/kg. Valittu yksikkö näkyy näyttössä. Painiketta käytetään uuden kapasiteettipainon asettamiseen. Katso lisätietoja kohdasta ”4.2 Uuden liikapainokapasiteetin asettaminen” sivulla 3.

4.1.2 Näyttö

Kuva 3

- Virhe:** näkyy näyttössä, kun esine painaa yli 50 kg.
- Lo:** näkyy näyttössä, kun pariston varaus on liian alhainen. Paristo on vaihdettava.
- Paristokuvake:** näkyy näyttössä, kun akun varaus on vähissä.
- Hold:** näkyy näytöllä, kun tuote esineen paino on punnittu ja paino on lukittu.
- CRL:** Kun näyttössä näkyy vain 4 numeroa, pidä T/ ON-painiketta painettuna. ”CRL” tulee näkyviin, ja tuote siirtyy tehdasasetustilaan.
- 20.00:** Vilkkuu näyttössä, kun tuote on siirtynyt tehdasasetustilaan. Käynnistä tuote poistamalla paristo ja asentamalla se uudelleen.
- S:** näkyy näyttössä, kun tuote siirtyy manuaaliseen liikapainon asetustilaan.
- F:** näkyy näyttössä, kun manuaalisen liikapainon tila on asetettu.

4.2 Uuden liikapainokapasiteetin asettaminen

Huom! Liikapainon oletuskapasiteetti on 20 kg.

Huom! Oletusmerkkivalo on valkoinen ja punainen merkkivalo syttyy, kun liikapainokapasiteetti ylittyy.

- Pidä U/Set-painiketta painettuna, kunnes näyttössä näkyy ”S”.
- Vähennä enimmäiskapasiteettipainoa painamalla U/Set-painiketta ja lisää kapasiteettipainoa painamalla T/ON-painiketta.

- Paina U/Set-painiketta uudelleen ja pidä sitä painettuna rekisteröidäksesi uuden painon. ”F” näkyy näyttössä, kun uusi liikapainokapasiteetti on asetettu.

4.3 Tuotteen taarapainon asettaminen

Huom! Käytä T/ON-painiketta, kun tuote on ”HOLD”-tilassa ja haluat nollata koukkuun jo kiinnitetyn esineen painon.

- Nollaa tuote painamalla T/ON-painiketta.

- Tuote aloittaa painon mittauksen uudelleen arvosta 0.00. Näytöllä näkyvä arvo on lisätyn esineen paino.

5 Säilyttäminen

Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteilta olosuhteilta.

6 Huolto

Puhdista tuote tarvittaessa kuivalla liinalla.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Mittausalue	1–50 kg
Asteikko	10 g
Painon yksiköt	kg/lb/oz
Paristotyyppi	CR2032
Enimmäiskapasiteetti	50 kg
Pituus	14 cm
Paino	92 g

FR

1 Introduction



1.1 Description du produit

Le produit est un pèse-bagages à affichage numérique et un niveau pour une mesure de poids plus précise.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à la pesée des bagages. Le produit peut également être utilisé pour peser d'autres objets d'un poids maximal de 50 kg.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

1.4 Présentation du produit

- Niveau
- Affichage numérique
- Bouton Tare et ON/OFF
- Bouton de mode

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez aucun enfant ni aucune personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Ne dépassez pas la capacité de pesée du produit. Reportez-vous à « 8 Données techniques » à la page 4.
- N'exposez pas le produit à des chocs ou à des coups.

3 Installation

3.1 Pour installer la pile

Remarque ! Si « Lo » s'affiche à l'écran, la pile est faible et doit être remplacée.

- Retirez le couvercle du compartiment de la pile à l'arrière du produit. (Figure 2)

- Installez la pile dans le compartiment. Assurez-vous que le pôle positif de la pile pointe vers le haut.

4 Utilisation

⚠ Attention ! Le produit dispose d'un indicateur de surpoids. Quand « Err » s'affiche à l'écran, l'objet pesé est trop lourd.

Une fois la pile installée, le produit démarrera automatiquement. L'unité par défaut est le kilogramme.

4.1 Pour utiliser le produit

- Maintenez le produit en position horizontale tout au long de l'opération. La précision de la pesée sera compromise si le produit est tenu de façon inappropriée.

Remarque ! Utilisez le niveau pour améliorer la précision à la pesée de l'objet.

Remarque ! Le produit s'arrêtera automatiquement après 60 secondes d'inactivité.

- Appuyez sur le bouton « T/ON » pour démarrer le produit. L'écran affiche 0.00
- Suspendez l'objet au crochet. Le poids de l'objet s'affiche à l'écran.

Remarque ! Veillez à ce que la bulle soit positionnée au centre du niveau pendant l'utilisation.

- Une fois que le poids est stable, « HOLD » s'affiche à l'écran. Cela indique que les données sont verrouillées.

4.1.1 Description des boutons

Bouton	Description
T/ON	<ul style="list-style-type: none">Appuyez pour démarrer et arrêter le produit. Quand le produit est sur « HOLD », appuyez sur le bouton pour quitter le mode « HOLD ». Le bouton permet de tarer le produit. Reportez-vous à « 4.3 Pour tarer le produit » à la page 4.
U/ Ensemble	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour sélectionner oz,lb ou kg. L'unité sélectionnée s'affiche à l'écran. Le bouton permet de définir une nouvelle capacité de poids. Reportez-vous à « 4.2 Pour définir une nouvelle capacité de surpoids » à la page 3.

4.1.2 Écran

Figure 3

- Err :** s'affiche à l'écran quand l'objet dépasse 50 kg.
- Lo :** s'affiche à l'écran quand la charge de la pile est trop faible. La pile doit être remplacée.
- Icône de pile :** s'affiche à l'écran quand la pile est faible.
- Hold :** s'affiche à l'écran une fois la pesée terminée et le poids verrouillé.
- CRL :** Quand l'écran n'affiche que 4 chiffres, appuyez sur le bouton « T/ON » et maintenez-le enfoncé. « CRL » s'affiche alors à l'écran et le produit entre en mode réglage d'usine.
- 20.00 :** L'écran clignote pour indiquer que le produit est entré en mode de réglage d'usine. Retirez et réinstallez la pile pour redémarrer le produit.
- S :** s'affiche à l'écran quand le produit entre en mode de réglage manuel du surpoids.
- F :** s'affiche à l'écran quand le poids pour le mode de réglage manuel de surpoids est défini.

4.2 Pour définir une nouvelle capacité de surpoids

Remarque ! La capacité de surpoids par défaut est de 20 kg.

Remarque ! Le voyant par défaut est blanc et le voyant rouge s'allume quand la capacité de surpoids est dépassée.

- Appuyez sur le bouton « U/Set » et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « S » s'affiche à l'écran.

2 Appuyez sur le bouton « U/Set » pour réduire le poids de capacité maximal et appuyez sur « T/ON » pour augmenter le poids de capacité.

3 Appuyez à nouveau sur le bouton « U/Set » et maintenez-le enfoncé pour enregistrer le nouveau poids. « F » s'affiche alors à l'écran une fois la nouvelle capacité de surpoids définie.

4.3 Pour tarer le produit

Remarque ! Utilisez le bouton « T/ON » quand le produit est en mode « HOLD » pour mettre à zéro le poids de l'objet déjà suspendu au crochet.

1 Appuyez sur le bouton « T/ON » pour réinitialiser le produit.

2 Le produit recommence alors le poids à 0,00. Le poids affiché à l'écran sera l'élément ajouté.

5 Stockage

Stockez le produit dans un endroit frais, protégé de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

6 Maintenance

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec si nécessaire.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Plage de mesure	1 - 50 kg
Graduation	10 g
Unités de poids	kg/lb/oz
Type de pile	CR2032
Capacité max.	50 kg
Longueur	14 cm
Poids	92 g

NL

1 Inleiding

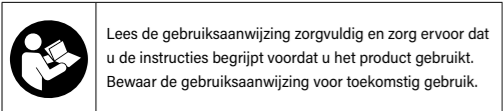
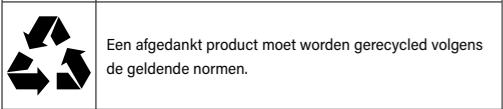
1.1 Productbeschrijving

Het product is een bagageweegschaal met een digitaal display en een waterpas voor een nauwkeurigere gewichtsmeting.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld om te worden gebruikt voor het wegen van bagagetassen. Het product kan ook worden gebruikt om andere objecten te wegen met een maximaal gewicht van 50 kg.

1.3 Symbolen


	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de geldende normen.


1.4 Productoverzicht

- Waterpas
- Digitaal display
- Tarra en AAN/UIT-knop
- Modusknop

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

 Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.

- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die het niet kennen.

- Gebruik het product niet als het is beschadigd.

- Pas het product niet aan.

- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.

- Overschrijd de weegcapaciteit van het product niet. Raadpleeg '8 Technische gegevens' op pagina 4.

- Stel het product niet bloot aan schokken en stoten.

3 Installatie


3.1 De batterij plaatsen

Let op! Als "Lo" op het display wordt weergegeven, is de batterij bijna leeg en moet de batterij worden vervangen.

1 Verwijder het deksel van de batterij aan de achterkant van het product. (Afbeelding 2)

2 Plaats de batterij in het compartiment. Zorg ervoor dat de positieve pool van de batterij naar boven wijst.

4 Gebruik

 Voorzichtig! Het product heeft een overgewichtindicator. Wanneer "Err" op het display wordt weergegeven, is het object dat wordt gewogen te zwaar.

Nadat de batterij is geïnstalleerd, start het product automatisch. De standaardeenheid is kilogram.

4.1 Het product bedienen

- Houd het product tijdens het gebruik steeds in horizontale positie, de nauwkeurigheid van het wegen wordt beïnvloed als het product verkeerd wordt vastgehouden.

Let op! Gebruik de waterpas om de nauwkeurigheid te verbeteren bij het wegen van een object.

Let op! Het product stopt automatisch na 60 seconden zonder activiteit.

1 Druk op de T/ON-knop om het product te starten. Op het display verschijnt 0.00

2 Bevestig het voorwerp aan de haak. Het gewicht van het object wordt op het display weergegeven.

Let op! Zorg ervoor dat de luchtbel tijdens gebruik in het midden van de waterpas staat.

3 Wanneer het gewicht niet meer verandert, wordt "HOLD" op het display weergegeven. Dit geeft aan dat de gegevens zijn vergrendeld.

4.1.1 Beschrijving van de knoppen

Knop	Beschrijving
T/ON	<ul style="list-style-type: none">Indrukken om het product te starten en te stoppen. Wanneer het product in "HOLD"-modus staat, drukt u op de knop om de "HOLD"-modus te verlaten. De knop wordt gebruikt om het product te tarreren. Zie '4.3 Om het product te tarreren' op pagina 4.
U/Set	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om te kiezen tussen oz/lb/kg. De geselecteerde eenheid wordt op het display weergegeven. De knop wordt gebruikt om een nieuw capaciteitsgewicht in te stellen. Zie '4.2 Een nieuwe overgewichtcapaciteit instellen' op pagina 4.

4.1.2 Display

Afbeelding 3

A. Err: wordt op het display weergegeven wanneer het object meer dan 50 kg weegt.

B. Lo: wordt op het display weergegeven wanneer de batterij leeg is. De batterij moet worden vervangen.

C. Batterijpictogram: wordt weergegeven op het display wanneer de batterij bijna leeg is.

D. Hold: wordt op het display weergegeven wanneer het product klaar is met het wegen van het object en het gewicht is vergrendeld.

E. CRL: Als het display slechts 4 cijfers toont, houdt u de T/ON-knop ingedrukt. "CRL" wordt weergegeven op het display, het product gaat naar de fabrieksinstellingsmodus.

F. 20.00: Knippert op het display om aan te geven dat het product in de fabrieksinstellingsmodus is gegaan. Verwijder de batterij en installeer deze opnieuw om het product opnieuw op te starten.

G. S: wordt weergegeven op het display wanneer het product naar de handmatige instelling van overgewicht gaat.

H. F: wordt op het display weergegeven wanneer het gewicht voor de handmatige overgewichtmodus is ingesteld.

4.2 Een nieuwe overgewichtcapaciteit instellen

Let op! Standaard is het overgewicht ingesteld op 20 kg.

Let op! Het standaardindicatielampje is wit en het rode indicatielampje gaat branden wanneer de overgewichtcapaciteit wordt overschreden.

1 Houd de U/Set-knop ingedrukt totdat "S" op het display wordt weergegeven.

2 Druk op de U/Set-knop om het maximale capaciteitsgewicht te verlagen en druk op T/ON om het capaciteitsgewicht te verhogen.

3 Houd de U/Set-knop nogmaals ingedrukt om het nieuwe gewicht te registreren. "F" wordt op het display weergegeven nadat de nieuwe overgewichtcapaciteit is ingesteld.

4.3 Om het product te tarreren

Let op! Gebruik de T/ON-knop wanneer het product in de "HOLD"-modus staat om het gewicht van het object dat al aan de haak is bevestigd op nul te zetten.

1 Druk op de T/ON-knop om het product te resetten.

2 Het product begint het gewicht weer bij 0,00. Het gewicht dat op het display wordt weergegeven, is het toegevoegde item.

5 Opbergen

Sla het product op een droge plaats op, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

6 Onderhoud

Reinig het product indien nodig met een droge doek.

7 Weggooien

7.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Meetbereik	1-50 kg
Schaalverdeling	10 g
Gewichtseenheden	kg/lb/oz
Batterijtype	CR2032
Max. capaciteit	50 kg
Lengte	14 cm
Gewicht	92 g

KAYOBA

www.jula.com